



Informazioni per le imprese di vuotatura e di manutenzione delle canalizzazioni

Quali sono i punti specifici che le imprese del settore dovranno osservare quando l'OTRS sarà sostituita dall'ordinanza sul traffico dei rifiuti (OTRif)?

Osservazioni preliminari

Quanto illustrato deve fornire al settore delle informazioni brevi e specifiche sui problemi che dovrà affrontare con l'entrata in vigore dell'OTRif.

L'OTRif sostituisce l'ordinanza del 12 novembre 1986 sul traffico dei rifiuti speciali (OTRS). L'elenco dei rifiuti OTRS è abolito. La Svizzera adotta, in forma leggermente modificata, l'elenco dei rifiuti dell'Ue. Affinché eventuali modifiche successive possano essere attuate tempestivamente, l'elenco svizzero dei rifiuti sarà pubblicato separatamente in un'ordinanza dipartimentale del DATEC sulle liste per il traffico dei rifiuti (**OLTRif**).

Il nuovo elenco semplifica soprattutto l'amministrazione del trasporto oltre frontiera dei rifiuti. Inoltre, sarà più semplice confrontare a livello internazionale la gestione dei rifiuti.

Elenco dei rifiuti dell'OLTRif

In linea di principio l'elenco comprende tutti i rifiuti. I rifiuti speciali vi sono contrassegnati con la lettera "S", mentre altri rifiuti soggetti a controlli sono contrassegnati con le lettere "asc". Il trasporto dei rifiuti speciali può aver luogo soltanto se essi sono provvisti di un modulo d'accompagnamento e se le aziende di smaltimento sono autorizzate dal Cantone a prenderli in consegna. I rifiuti contrassegnati con "asc" non richiedono, a differenza dei rifiuti speciali, alcun modulo d'accompagnamento. Tale modulo previene la scomparsa di rifiuti speciali durante le operazioni di trasporto e di trasferimento e l'autorizzazione cantonale assicura che i rifiuti non vengano manipolati da persone non autorizzate.

I rifiuti specifici del settore sono indicati nei capitoli 13, 19 e 20 dell'elenco dei rifiuti. I più importanti sono illustrati nella tabella seguente. Se i rifiuti destinati allo smaltimento non rientrano nei casi ivi elencati, è necessario consultare l'elenco dei rifiuti.

13 05		Residui da separatori di oli
13 05 02	S	Fanghi da separatori di oli
13 05 06	S	Oli prodotti da separatori di oli
13 05 08	S	Miscugli di rifiuti dei dissabbiatori e dei separatori di oli
19 02		Rifiuti prodotti da specifici trattamenti chimico-fisici di rifiuti industriali
19 02 06	S	Fanghi prodotti da trattamenti chimico-fisici
19 02 07	S	Oli e concentrati prodotti da processi di separazione
20 03		Altri Rifiuti urbani
20 03 03		Residui della pulizia stradale
20 03 06	S	Rifiuti della pulizia delle canalizzazioni (cfr. anche capitolo 13.05)

Informazioni specifiche

a) Smaltimento di grandi quantitativi su mandato dei Comuni

Se un Comune conferisce l'incarico di svuotare i pozzi neri di un quartiere, per un veicolo si può utilizzare lo stesso modulo di accompagnamento per un periodo massimo di 30 giorni. In questi casi sul modulo di accompagnamento si deve segnare con una crocetta il campo "Trasporto di

grandi quantitativi". Prima di iniziare il trasporto, le singole corse devono essere documentate nel modo seguente in allegato al modulo di accompagnamento:

- numero del rispettivo modulo di accompagnamento,
- data,
- ora in cui ha inizio il trasporto,
- quantità di rifiuti.

Condizione indispensabile è che le aziende fornitrici, i mezzi di trasporto e le aziende di smaltimento rimangano sempre le stesse. Le aziende di smaltimento sono tenute a vistare ogni consegna sul foglio allegato. Inoltre, registrano sull'elenco dei rifiuti speciali presi in consegna il totale delle quantità prese in consegna scaturite dal computo di tutti i viaggi compilando una linea di notifica o di dati.

b) Aspirazione di pozzi neri nei grandi immobili

Grandi edifici possiedono spesso dei separatori di oli, che non possono essere attribuiti a un'azienda che genera rifiuti ai sensi dell'OTRif. La società immobiliare che amministra l'edificio e assegna il mandato di svuotare il separatore di oli, spesso ha sede in un'altra città. Di regola, non ha un rappresentante del committente sul posto che possa assumersi i doveri dell'azienda fornitrice. Inoltre non ha molto senso assegnare alle società immobiliare un numero d'esercizio OTRif per ogni edificio amministrato. **Ai sensi dell'allegato 1, numero 1.5 OTRif** per lo svuotamento di tali pozzi si prevede la seguente facilitazione nella compilazione del modulo di accompagnamento: quale numero d'esercizio dell'azienda fornitrice deve essere indicato il "numero sostitutivo per immobili" del Cantone (numero del Cantone, in cui è ubicato l'immobile). Il relativo numero d'esercizio specifico del Cantone è pubblicato in allegato alla presente pubblicazione oppure può essere ripreso nel sistema informatico digitando il termine "azienda virtuale". Dal punto di vista giuridico, l'impiego di tale numero non implica per l'azienda incaricata dello svuotamento l'assunzione di impegni abitualmente a carico delle aziende fornitrici (committente). **La firma dell'azienda fornitrice non è necessaria.**

La deroga alle prescrizioni generalmente valide, i seguenti campi del modulo di accompagnamento devono essere compilati come segue:

- *Numero d'esercizio OTRif dell'azienda fornitrice:* il numero sostitutivo per immobili assegnato.
- Nel campo *Osservazioni* deve essere indicato il nome e il luogo del committente come pure l'indirizzo dell'ubicazione dell'impianto di separazione.

Se il modulo di accompagnamento è compilato a mano, il campo "nome dell'azienda fornitrice" deve essere completato con il testo "utilizzo del numero sostitutivo per immobili".

Il numero sostitutivo per immobili deve essere utilizzato soltanto nel caso dei separatori di oli che, come descritto sopra, non possono essere attribuiti ad un'azienda che genera rifiuti ai sensi dell'OTRif. Nel caso specifico di un garage, ad esempio, deve essere utilizzato il numero di fornitura del garage.

Altri documenti e informazioni

- Informazioni esauriente sull'OTRif: manuale per l'esecuzione dell'ordinanza sul traffico dei rifiuti (OTRif) e dell'ordinanza del DATEC sulle liste per il traffico dei rifiuti (OLTRif) (spiegazioni, elenchi nazionali e internazionali dei rifiuti, aiuti all'esecuzione, per oltre 100 pagine).
- Dal 1° gennaio 2005 potranno essere utilizzati soltanto i moduli di accompagnamento nuovi.
- I moduli di accompagnamento (con copie a carta carbone) possono essere ordinati per fax (n. 031 325 50 58) presso l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (BBL).
- I moduli di accompagnamento possono essere compilati online sul sito www.veva-online.ch e stampati a domicilio. Informazioni sul modulo online come pure sull'accesso al programma (login) sono disponibili nel "Merkblatt für Benutzer der Webapplikation VeVA" (4 pagine).
- Aiuto all'esecuzione "Vollzugshilfe für die Entsorgung von Strassensammlerschlämmen und Strassenwischgut" (6 pagine)
- Sempre sul sito www.veva-online.ch è disponibile un elenco di tutte le aziende autorizzate a prendere in consegna rifiuti speciali e rifiuti "asc".

Le ordinanze OTRif e OLTRif come pure i documenti succitati sono disponibili su Internet (http://www.umwelt-schweiz.ch/buwal/de/fachgebiete/fg_abfall/index.html). Inoltre, possono essere ordinati presso la segreteria della divisione Rifiuti.

Numero d'esercizio OTRif

D'ora innanzi i numeri d'esercizio attuali saranno composti da 9 cifre. Il vecchio numero poteva comprendere sino a otto cifre. Le ultime quattro cifre OTRS costituivano il numero progressivo, mentre le cifre "significative" anteposte corrispondevano al numero assegnato al Comune, che era composto, tranne che in pochi casi, di quattro cifre. Il numero progressivo dell'OTRif è ora composto da cinque cifre, in quanto è preceduto dalla cifra "0". Una ditta, che ad es. ha sinora utilizzato il numero d'esercizio 2340 0013 deve ora utilizzare il nuovo numero d'esercizio OTRif 2340 00013.

Corsi di formazione e workshop per l'attuazione pratica dell'OTRif

Le aziende fornitrici e di smaltimento possono usufruire dei corsi offerti da strutture di formazione private, le quali forniranno le relative informazioni direttamente alle associazioni del settore.

Gelb markierter Text kann sich bis zur Inkraftsetzung noch ändern.

Lista d'azienda virtuale e del numero sostitutivo per svuotare il separatori dei immobili

Aargau	439900001
Appenzell Ausserhoden	309900001
Appenzell Innerhoden	319900001
Basel-Landschaft	289900001
Basel-Stadt	279900001
Bern	099900001
Fribourg	239900001
Genève	669900001
Glarus	169900001
Graubünden	399900001
Jura	689900001
Luzern	119900001
Neuchâtel	659900001
Nidwalden	159900001
Obwalden	149900001
St. Gallen	349900001
Schaffhausen	299900001
Schwyz	139900001
Solothurn	269900001
Ticino	539900001
Thurgau	499900001
Uri	129900001
Valais	639900001
Vaud	599900001
Zug	179900001
Zürich	029900001